

■ **INDICE**

**Tema principale:
Metodica IVS**

**Prof. Klaus Aerni
Prof. Heinz Herzig
Prefazione**

4



**Hanspeter Schneider
L'inventario delle vie di comunicazione storiche della Svizzera (IVS)**

5

**Heinrich Hafner
Basi metodiche
nell'ambito del terreno**

10



**Dr. Urs A. Müller
Modo di procedere metodico
nell'ambito della storia**

17

**Dettaglio della carta d'inventario
del foglio CN 1231 Urseren**

24



**Hanspeter Schneider
Documentazione IVS**

27

**Estratto esemplificativo dalla
documentazione IVS Urseren**

32

Il "Gruppo di sostegno e di supervisione IVS (BAG)"

42



**Bibliografia
Guida IVS: Escursioni lungo le
vie storiche**

44

Indirizzi

46

■ INHALTSVERZEICHNIS

Schwerpunktthema :
Römerstrassen

Vorwort
Avant-Propos/Premessa

4



Prof. Heinz Herzig
RömerStrassen
in der Diskussion

6



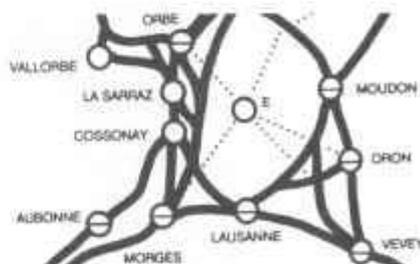
Urs A. Müller,
Guy Schneider
Zur Problematik der Datierung
von Karrgleisen am Beispiel
Hofstetten-Flüh (SO)

13



Laurence Margairaz,
Jean-Pierre Dewarrat
Proposition de randonnée IVS, No. 4
De Vevey à Oron: flânerie le long
de la voie romaine

27



Eric Vion
Routes romaines et Etraz:
Mythes et réalités

35

Kurzfassung
Résumés en français
Riassunti in italiano

51

Adressen

54

INHALTSVERZEICHNIS

Schwerpunktthema: Umsetzung (Sanierungen)



Vorwort	4
Avant-Propos/Premessa	5

Hansjürg Gredig	
Sanierungen am Septimerpass - Beispiel einer Umsetzungsarbeit	6
Résumé / Riassunto	10



Emil Amacher sen.	
Sanierungsarbeiten an historischen Ver- kehrswegen in der Innerschweiz	11
Résumé / Riassunto	15

Der Felsenweg am Bürgenstock - Teilstück des "Weges der Waldstätte"	16
Résumé en français/Riassunto in italiano	16

Gesamtübersicht der Planungsfälle mit IVS-Beteiligung	18/19
--	-------



Hanspeter Schneider	
Der Bundesgerichtsentscheid Bollodigen - Forststrassenbau auf dem Holzweg	20
Résumé / Riassunto	25

Jakobswege durch die Schweiz	26
Résumé / Riassunto	26



Giorgio Bellini	
Le vie storiche al Piottino	28
Kurzfassung / Résumé	31

Literaturhinweise	32
--------------------------	----

Adressen	35
-----------------	----

Inizio dell'inventario

1989



Commune	Dossier	Data	Altre informazioni		
Aquila +	46	86/10	Ricerca sulle vie storiche nella zona dell'oggetto KLN 3 Greina-Pizzo Medel		
Arogno +	211	88/08	Bulletin	IVS 88/2	Rapporto intermedio sulle progettate strade forestali al Monte Generoso
Bedretto	265	89/02	Consegna da parte del Reggimento di fanteria 81 di documenti relativi al restauro della cappella San Giacomo		
Campo (Blenio) +	46	86/10	vedi Aquila +		
Caneggio +	211	88/08	Bulletin	IVS 88/2	vedi Arogno +
Capolago +	211	88/08	Bulletin	IVS 88/2	vedi Arogno +
Casima +	211	88/08	Bulletin	IVS 88/2	vedi Arogno +
Castel San Pietro	175	88/05	Perizia sul significato di un ponte in ferro		
Castel San Pietro +	211	88/08	Bulletin	IVS 88/2	vedi Arogno +
Ghirone +	46	86/10	vedi Aquila +		
Maroggia +	211	88/08	Bulletin	IVS 88/2	vedi +
Melano +	211	88/08	Bulletin	IVS 88/2	vedi Arogno +
Mendrisio +	211	88/08	Bulletin	IVS 88/2	vedi Arogno +
Miglieglia	292	89/04	Presenza di posizione per il BUWAL sul previsto raggruppamento terreni		
Monte +	211	88/08	Bulletin	IVS 88/2	vedi Arogno +
Muggio +	211	88/08	Bulletin	IVS 88/2	vedi Arogno +
Quinto	91	87/09	Risposta alla consultazione della sezione sentieri e vie escursionistiche del BFL relativa alla posa del fondo asfaltato sulla strada Piora - Ritom		
Rovio +	211	88/08	Bulletin	IVS 88/2	vedi Arogno +
Salorino +	211	88/08	Bulletin	IVS 88/2	vedi Arogno +

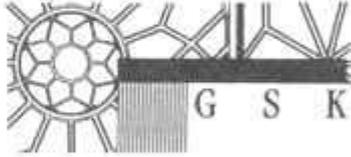
Articolo nel presente "Bulletin IVS 90/3"

Le vie storiche al Piottino

INHALTSVERZEICHNIS

Schwerpunktthema:

Rückbesinnung auf alte Werte - nicht erst seit 1991

	Vorwort / Avant-Propos / Premessa	4
	Erich Kessler Das Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung (BLN)	6
	Résumé / Riassunto	16
	Gian-Willi Vonesch Von Samothrake nach ... Bern NIKE - Eine Institution im Dienste der Kulturgüter-Erhaltung	17
	Résumé / Riassunto	21
	Emil Amacher Erlebnispfad Raumplanung IVS-Wandervorschlag Nr. 5	22
	Résumé / Riassunto	27
	Nott Caviezel Auf Erfolg GSK urs? 111 Jahre GSK	28
	Résumé / Riassunto	33
	Hanspeter Schneider Vollzugsnotstand im Natur- und Heimatschutz	34
	Résumé / Riassunto	42
	Sibylle Heusser Das Inventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz (ISOS)	43
	Résumé / Riassunto	45
	Literaturhinweis	46
	Adressen	47

INHALTSVERZEICHNIS

Schwerpunktthema :
 Tourismus und Historische Verkehrswege



Vorwort / Avant-Propos / Premessa 4

Roland Flückiger
 Streiflichter zur Entwicklung
 des Tourismus in der Schweiz 6
 Résumé / Riassunto 18



Hans von Rütte, Hansruedi Mösching
 Tourismuswege sind historische
 Verkehrswege 20
 Résumé / Riassunto 25



Giorgio Bellini
 Escursioni sulle vie storiche,
 Proposta IVS, No. 6:
 Sulle strade del Generoso 26



Elisabeth Kaufmann
 Tourismusland Schweiz - gestern und heute
 Aktiv-Ferien im Trend 32
 Résumé / Riassunto 36



Martine Ernst
 Die Schweiz - ein Transitabenteuer
 in allen Epochen
 "Wege zur Schweiz" - ein Projekt der SVZ 37
 Résumé / Riassunto 41



Schweizer Wanderwege SAW, Sektion Fuss- und
 Wanderwege/Raumplanung BUWAL, IVS
 Markierung historischer Verkehrswege 42
 Résumé / Riassunto 44

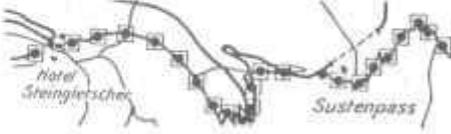
Literaturhinweise 45

Adressen 47

INHALTSVERZEICHNIS

Schwerpunktthema

Umsetzung: Zukunftsperspektiven

	Vorwort / Avant-Propos / Premessa	4
	Klaus Aerai Die "Stiftung Simplon - Ecomuseum und Passwege" hat ihre Tätigkeit aufgenommen	6
	Schüler-Lagerbericht von Boris Durisin und Daniel Baumgartner	14
	Résumé / Riassunto	16
	Roland Flückiger Historische Verkehrswege und Denkmalpflege	17
	Résumé / Riassunto	23
	Übersicht Planungsfälle mit IVS-Beteiligung	24/25
	Hans Schüpbach, Fredi Bieri Freilegung der alten Pflasterung im Hohlweg bei Sodbach-Tschaggina (FR)	26
	Militär-Einsatz. Interview mit Oberst Paul Krüger	32
	Résumé / Riassunto	34
	Hanspeter Schneider Wegweisende Erfahrungen aus Planungsfällen	35
	Résumé / Riassunto	37
	Hans Schüpbach Septimerpass - neuer Glanz und alte Blüte?	40
	Lagerbericht Maurerlehrhallen Sursee von Wolfgang Dietrich	42
	Résumé / Riassunto	44
	SVTG ASHT SVTG, Albert Hahling Erhebung technikgeschichtlicher Kulturgüter in der Schweiz	45
	Adressen	47

INHALTSVERZEICHNIS

Schwerpunktthema
Pilgerwesen - Pilgerwege

Vorwort / Avant-Propos / Premessa 4



Ursula Ganz-Blättler
Wege zum Heil, Wege der Selbsterfahrung:
Pilger und Pilgerfahrten gestern und heute 6
Résumé / Riassunto 12

Hanspeter Schneider
Das Projekt "Jakobswege durch die Schweiz" 13
Résumé / Riassunto 18



Guy Schneider, Reto Jenny
Wandern auf historischen Wegen, IVS-Vorschlag Nr.7
Per Fahrrad dem Jakobsweg auf der Spur
Streiflichter einer Reise nach Santiago 20
Résumé / Riassunto 27



Annegret Diethelm, Attilio d'Andrea
Von der Reise ans Ende der Welt zum Gehen
an Ort - Pilgerwege in der Schweiz 28
Résumé / Riassunto 34



Joseph Theubet
Les Amis du Chemin de Saint-Jacques,
association helvétique 34
Résumé / Riassunto 37



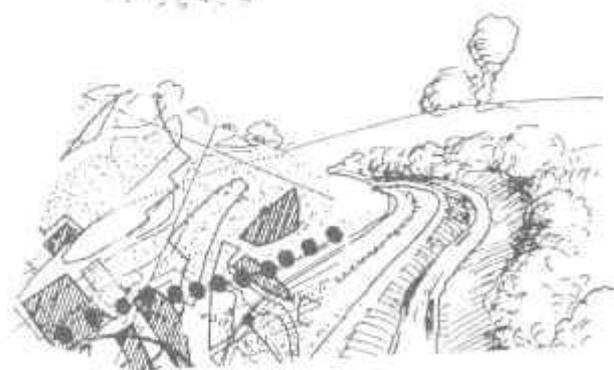
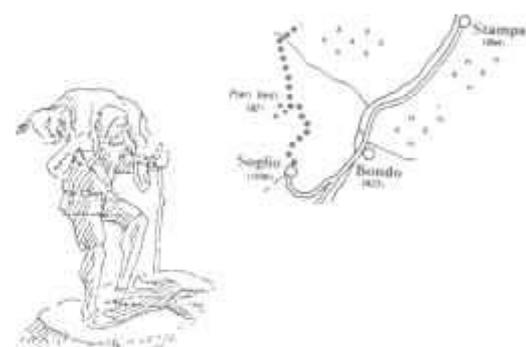
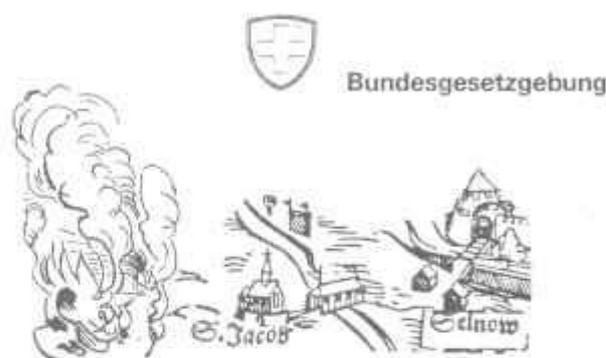
Hans Schüpbach
Sanierungsbemühungen an Pilgerwegen 38
Résumé / Riassunto 40

Adressen 41

Auswertung Umfrage Bulletin 91/3 42
Reaktionen aus der Leserschaft 44
Literaturhinweise 46

INHALTSVERZEICHNIS

Schwerpunktthema:
Schützenswerte Kulturlandschaft
auch im lokalen und regionalen Bereich



Genehmigt durch die kant. Baudirektion

Vorwort / Avant-Propos / Premessa 4/5

Robert Munz
Rechtsgrundlagen für den Schutz
historischer Verkehrswege 6
Résumé / Riassunto 10/11

Heinrich Hafner
Der Brand im Staatsarchiv. Gedanken eines Planers
zum Stellenwert der historischen Kulturlandschaft
und zur Rolle des IVS in der Ortsplanung 12
Résumé / Riassunto 18/19

Arne Hegland
Wandern auf historischen Wegen, IVS-Vorschlag Nr.8
Von lokalen zu regionalen und überregionalen
Wegen im Bergell und Avers 20

Hansruedi Mösching
Aussergewöhnliche Wegbauten
im lokalen Bereich 29
Résumé / Riassunto 32

Fredri Bieri
Einbezug des IVS bei Ortsplanungen 33
Wegleitung / "Marche à suivre" / "Promemoria" 35

Jean-Pierre Dewarrat
Intégration des objets dans un plan d'aménage-
ment communal: l'exemple fribourgeois des PAL 36

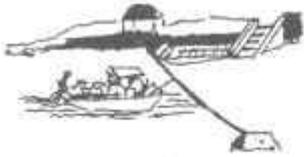
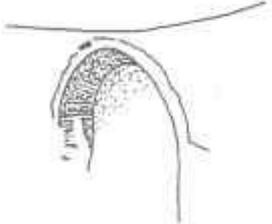
Hanspeter Schneider
Die Rolle der kantonalen Behörden
beim Vollzug 39
Résumé / Riassunto 43/44

Reaktionen auf Bulletin IVS 92/1
und Literaturhinweise 45

Adressen 47

INHALTSVERZEICHNIS

Schwerpunktthema:
 "Umsetzung" des Inventars
 Zusammenarbeit mit den Kantonen

	Vorwort / Avant-Propos / Premessa	4
	Hans Schüpbach Aufnahme der IVS-Arbeiten im Kanton Aargau	6
	Philipp von Cranach Der Limmatübergang und die Kanzlerrain- strasse im Kloster Wettingen Résumé / Riassunto	8 14
	Thomas Specker Historische Fusswege im Wanderwegnetz des Kantons Thurgau Résumé / Riassunto	15 21
	Hans Schüpbach FWG-Arbeiten in Schaffhausen und Obwalden	22 24/25
	Übersicht Planungsfälle mit IVS-Beteiligung	
	Massimo Colombo I Programmi Occupazionali IVS-SOS in Ticino. Una Valutazione Zusammenfassung / Résumé	26 31
	Hanspeter Schneider Zusammenarbeit mit Kantonen ohne laufende Inventarisaton Résumé / Riassunto	32 34
	Jean-Pierre Dewarrat Le réseau de chemins creux du Bois des Noutes à Marly et sa rampe pavée du XVIIIe siècle	36
	Heinz Herzig Zum 60. Geburtstag von Prof. Dr. Klaus Aerni	40
	Klaus Aerni Zwischenbericht der "Stiftung Simplon - Ecomuseum und Passwege"	41
	Das Bild zum Schluss: Kirchweg Isenfluh Reaktionen auf Bulletin IVS 92/2	44
	Literaturhinweise	45
	Adressen	47

Titelbild

"Le Handegg".



Ölgemälde von François Diday (1802-1870), Musée d'Art et d'Histoire, Genf

"Vergessen" - etwas aus dem Gedächtnis verlieren! "Man bricht alle Brücken hinter sich ab", "lässt Gras über eine Sache wachsen" - und meint zu vergessen!

Und plötzlich taucht ein vergessen geglaubtes Relikt aus dem Nebel empor und schafft Erinnerung an alte Zeiten, Zeiten, die in romantisierender Verklärung als "wunderschön" empfunden werden - Zeiten aber auch, die Zeugnis ablegen von einem harten, entbehrungsreichen Alltag.

Dieses Bulletin holt einige "vergessene Wege" aus dem Dunkel der Vergangenheit ins Licht der heutigen Zeit zurück.
Werner Vogel

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	3
Hans-Ueli Schiedt	
Das ländliche Wegnetz	
"Der Inhalt des Gedächtnisses ist von der Geschwindigkeit des Vergessens abhängig" (N. E. Spear)	4
Andres Loepfe	
Vergessene Walderschliessung	
Relikte von Holzwegen verschiedensten Alters im Sarner Hohwald	10
Hans Schüpbach	
Flösserei im oberen Emmental	17
Heinz Horat, Arbeitsgruppe IVS-Wandervorschlag Nr. 9	
Die Glaserei in Flühli	
Industriepfad im Waldemmental	22
Roland Flückiger	
Tourismusanlagen	
Vergessene Verkehrswege aus der Zeit der Belle Epoque	27
Guy Schneider	
Wege in bewegter Natur	33
Eneas Domeniconi	
Vergessene Wege im Seeland	
Von Fähren, Furten und Stegen im Gebiet der alten Zihl und Aare	39
Hans Schüpbach	
Hochwachten	
Ein vergessenes Netz von Kommunikationswegen	44
Literaturhinweise	46
Adressen	47

© IVS Bern, April 1993

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veuillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Herausgeber

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Hauptabteilung Natur- und Landschaftsschutz.
c/o Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz (IVS), Finkenhübelweg 11, 3012 Bern.

Redaktion/Layout

Hans Schüpbach, IVS Pressestelle.
031/64.86.62

Titelbild

Werner Vogel

Übersetzungen

Giorgio Bellini, Jean-Pierre Dewarrat

Auflage

2500, 9. Jahrgang.
Erscheint dreimal jährlich.

Nächste Ausgabe

August 1993. Red. schluss: 15.6.1993

Adresse

IVS, Finkenhübelweg 11, 3012 Bern.
Tel.:031/64.86.64, Fax: 031/24.69.50.
PC: 30-22222-0.
PC Bulletin (für Spenden): 30-5815-7

Titelbild

Das Büro für den Talerverkauf hat uns grosszügigerweise die Herstellung des Bulletins in der vorliegenden Sonderausgabe ermöglicht.

Nur dank dieser finanziellen Unterstützung konnten eine höhere Auflage (7500) sowie der Farbdruck des Umschlages und des Würfelspiels in der Heftmitte realisiert werden. Im Namen unseres Auftraggebers, des BUWAL, und im Namen des IVS bedanke ich mich dafür an dieser Stelle ganz herzlich.

Hans Schüpbach, Redaktion

Thema: Schoggitaler 1993

Auf dem Umschlag dargestellt sind Bilder aus den Regionen der vier diesjährigen Schoggitalerobjekte.

Näheres zu den einzelnen «Brücken und Wegen» erfahren Sie aus den Beiträgen in diesem Bulletin.

Titelbild:

Chris Leemann, Talerverkauf für Heimat- und Naturschutz

Inhaltsverzeichnis

Vorwort/Avant-Propos	3
Presentazione/Presentaziun	4
Hans Gattiker	
Der Schweizer Heimatschutz (SHS) und das IVS	5
Stefan Hartmann	
Goldene Taler sichern der Nachwelt eine intakte Landschaft	10
Die bisherigen Talerobjekte	14
Taler 1993: Sanierung der 4 Objekte	15
Arne Hegland	
Splügen - vom Saumpfad zur Kunststrasse	16
Wandervorschläge 1, 2	22
Hans Schüpbach, Werner Vogel	
Taler, Taler, du musst wandern...	
Würfelspiel zum Heraustrennen	23
Hansruedi Mösching, Hans von Rütte	
Der Saumweg über die Grimsel	27
Jean-Pierre Dewarrat, Laurence Margairaz	
Le vieux Pont d'Allières	32
Giorgio Bellini	
La strada cantonale nella gola del Piottino	36
Excursion 3/Excursione 4	43
Literaturhinweise	44
Reaktionen auf Bulletin IVS 93/1	46
Adressen	47

© IVS Bern, August 1993

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte.

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Herausgeber

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Hauptabteilung Natur- und Landschaftsschutz,
c/o Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz (IVS), Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.

Redaktion/Layout

Hans Schüpbach, IVS Pressestelle,
031/64.86.62

Titelbild

Chris Leemann (Rheinfelden)

Übersetzungen

Giorgio Bellini, Jean-Pierre Dewarrat,
Lia Rumantscha

Sonderausgabe

7500, 9. Jahrgang,
Erscheint dreimal jährlich.

Nächste Ausgabe

Dezember 1993, Red.schluss: 15.10.93

Adresse

IVS, Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.
Tel.:031/64.86.64, Fax: 031/24.69.50,
(ab 25.9.93 neue Nr.!) PC:30-22222-() PC Bulletin (für Spenden): 30-5815-7

Titelbild



**IVS Dokumentationen
und Umsetzungsfälle**

Trümpfe, die stechen!

Im Ringen um den Erhalt einer lebendigen und lebenswerten Kulturlandschaft braucht es mehr denn je Trümpfe, die im Interessenspiel um die Landschaftsnutzung zu stechen vermögen; Trümpfe die stichhaltig genug sind, um aktiv ins Spielgeschehen eingreifen zu können. Die Trümpfe und zugleich die Hauptziele des IVS sind: Inventarisierung, Umsetzung, Öffentlichkeitsarbeit und Zusammenarbeit mit anderen Organisationen. Die Bedingung, dass Trümpfe auch Trümpfe bleiben, heisst Spielregeln schaffen, die das Spiel regeln!
Werner Vogel

Mit unserem Titelbild spielen wir auch auf das neue IVS-Quartett an (vgl. S. 45).

© IVS Bern, Dezember '93

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veuillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Herausgeber

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Hauptabteilung Natur- und Landschaftsschutz.

Redaktion/Layout

Hans Schüpbach, IVS Pressestelle, 031/631.35.31
Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz (IVS), Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.

Titelbild

Werner Vogel

Übersetzungen

Giorgio Bellini, Jean-Pierre Dewarrat

Auflage

2500. 9. Jahrgang.
Erscheint dreimal jährlich.

Nächste Ausgabe

April 1994,
Redaktionsschluss: 16.2.1994

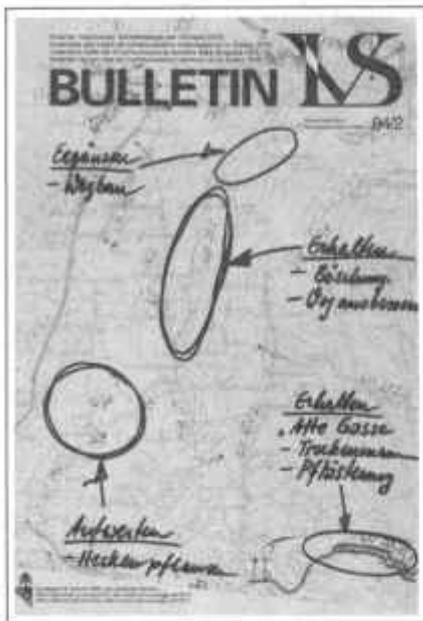
Adresse

IVS, Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.
Tel.:031/631.35.35 Fax: 031/631.35.40
PC:30-22222-0
PC Bulletin (für Spenden): 30-5815-7

Inhaltsverzeichnis

Vorwort/Avant-Propos/ Presentazione	3
Ruedi Bösch IVS Dokumentation 1108 Murgenthal (AG)	4
Martino Froelicher, Hans-Ulrich Schiedt IVS Dokumentation 1151 Rigi (LU)	8
Andres Loeffe IVS Dokumentation 1170 Alpnach (OW/NW)	14
Andres Loeffe IVS Dokumentation 1190 Melchtal	19
Das IVS im Überblick Stand: 31.10.1993	24/ 25
Hanspeter Schneider Historische Verkehrswege - ein anerkanntes Kulturgut	26
Massimo Colombo Il progetto «AlpTransit» e le vie storiche nel Ticino	32
Hans Schüpbach Le Canton de Genève soutient l'IVS	35
Jean-Pierre Dewarrat Remise en état d'anciens chemins par des chômeurs	36
Klaus Aerni Jahresbericht Stiftung Simplon	39
Guy Schneider Bilder aus dem Wallis zum Jahreswechsel	42
Hans Schüpbach Weitere Mitteilungen - Reaktionen auf Bulletin IVS 93/1	44
- IVS Publikationen: Das neue IVS-Quartett	45
- Bilanz Schoggitaler '93	46
- Adressen	47

Titelbild



Thema: Zeit zum Umdenken

Planen heisst Gestalten; das gilt für unsere Welt, für unsere Landschaft, für uns.

Planen ist als Prozess zu verstehen, mit vielen Abläufen und Handlungsschritten, immer wieder voller Überraschungen.

Einen dieser ersten Schritte mit spontanen Ideen, skizzenhaft und noch unverbindlich, Ergebnis eines Brainstormings, zeigt diese Titelseite.

Werner Vogel

Inhaltsverzeichnis

Vorwort/Avant-Propos/ Presentazione	3
Hanspeter Schneider	
Wege zum Umdenken	
Die IVS-Inventarkarte als wichtige Grundlage	4
Fredy Bieri	
Ökologischer Ausgleich durch Direktzahlungen	
Die Wende zur ganzheitlichen Landwirtschaft	11
Jörg Amsler-Wildhaber	
Moderne Meliorationen	17
Werner Vogel (Zeichnung)	
Möglichkeiten zur Revitalisierung der Kulturlandschaft	24
Fredy Nipkow, Max Fuchs	
Walderschliessung in Schwyz - Kollision mit historischen Wegen?	
Von den Anfängen der Berücksichtigung der IVS-Interessen zum neuen Waldgesetz des Bundes	26
Peter Stirnimann	
Moderner Strassenbau und historische Wege	31
Ruedi Mosimann	
Die Emme wieder ins Gleichgewicht bringen	37
Hans Schüpbach	
Docendo discimus - beim Lehren lernen wir	
Über das Umdenken bei der Ausbildung von Lehrlingen	41
Adressen	47

© IVS Bern, August 1994

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
 Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veuillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Herausgeber

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Hauptabteilung Natur- und Landschaftsschutz.

Redaktion/Layout

Hans Schüpbach, IVS Pressestelle, 031/631.35.31
 Universität Bern, Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz (IVS), Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.

Titelbild

Werner Vogel

Übersetzungen

Giorgio Bellini, Jean-Pierre Dewarrat

Auflage

2500. 10. Jahrgang.
 Erscheint dreimal jährlich.

Nächste Ausgabe

Dezember 1994.
 Redaktionsschluss: 26.10.1994

Adresse

IVS, Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.
 Tel.: 031/631.35.35 Fax: 031/631.35.40
 PC: 30-22222-0
 PC Bulletin (für Spenden): 30-5815-7

Titelbild



Thema: Datierungsfragen

Aus dem Meer der Ewigkeit, der Zeitlosigkeit, schuf die Evolution eine Richtung und der Mensch die Enge der Zeitlichkeit.

Als Orientierungshilfe für das heutige Zeitbewusstsein nehmen wir in unserem Kulturkreis Christi Geburt und versuchen, in bezug auf diesen Markstein alles zeitlich zu nageln, festzuhalten und zu fixieren - v. Chr. oder n. Chr.!

Werner Vogel

Inhaltsverzeichnis

Vorwort/Avant-Propos/ Presentazione 3

Heinz E. Herzig
Antikes Zeitverständnis und moderne Datierungsprobleme 4

Arne Hegland
Datierungen anhand alter Karten 9

Ruedi Bösch
«Bäumige» Wege ? Bäume als Datierungshilfe 15

Giorgio Bellini
Problemi della trasversale alpina nel 14. secolo 20

Guy Schneider, Werner Vogel
Karrgeleise: Der Versuch, die Geleiselandschaft von Vuiteboeuf/Ste.-Croix (VD) zeitlich einzuordnen 25

Urs Niffeler
IVS und Archäologie - auf der Suche nach Synergien 35

Thomas Specker
«Schnitz und Drunder» Relative Datierungen leicht abstrakt betrachtet 41

Klaus Aerni
Das Beispiel Gemmi Zur Datierung von Trockenmauern 44

Eneas Domeniconi
Ein Wegkreuz von 1638 gibt Rätsel auf 53

Adressen 56

© IVS Bern, April 1995

Impressum

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte

Bitte an die Leserinnen und Leser
Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs
Veuillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori
Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Herausgeber
Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Hauptabteilung Natur- und Landschaftsschutz.

Redaktion/Layout
Hans Schüpbach, IVS Pressestelle, 031/631.35.31
Universität Bern, Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz (IVS), Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.

Titelbild
Werner Vogel

Übersetzungen
Giorgio Bellini, Jean-Pierre Dewarrat

Auflage
2500. 11. Jahrgang.
Erscheint dreimal jährlich.

Nächste Ausgabe
August 1995: «Industriearchäologie»
Redaktionsschluss: 15.6.1995

Adresse
IVS, Finkenhubelweg 11, 3012 Bern, Tel.:031/631.35.35 Fax: 031/631.35.40 PC:30-22222-0
PC Bulletin (für Spenden): 30-5815-7

Titelbild



Thema: Industriearchäologie

Industriearchäologie - Suche nach den Anfängen unserer technischen Entwicklung, nach Zwischenstationen, nach Entwicklungssackgassen.

Beispielhaft sei hier die Schraube hervorgehoben - unscheinbar, doch unabdingbar -, deren Gewinde diese Entwicklung als Spirale symbolisiert: am treffendsten bei jener des Archimedes.

Werner Vogel

Inhaltsverzeichnis

Vorwort/Avant-Propos/ Presentazione	3
Hans-Peter Bärtschi Industriearchäologie in der Schweiz	4
Albert Hahling Salz(-Wasser)strassen und Salzwege	9
Industriedenkmäler im IVS	15
Hans Schüpbach Industriepfad Lorze eröffnet	18
Cornel Doswald «Erzwege» - Eisenerztransport in der vorindustriellen Schweiz	20
Hans-Ulrich Suter Stillgelegte Eisenbahnlinien	28
Thomas Bitterli-Waldvogel Der Kalkofen - ein Wegbegleiter für die Wegforschung	33
Hans-Ulrich Schiedt Fabrikwege im Kanton Glarus Ein pulsierender, gefährdeter «Lehrpfad»	37
Albert Hahling Technikgeschichtliche Zeugen in der Schweiz	43
Reaktionen auf Bulletin IVS 95/1	45
Literaturhinweise	46
Adressen	47

© IVS Bern, April 1995

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte.

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veuillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Herausgeber
Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Hauptabteilung Natur- und Landschaftsschutz.

Redaktion/Layout
Hans Schüpbach, IVS Pressestelle.
031/631.35.31
Universität Bern, Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz (IVS), Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.

Titelbild
Werner Vogel

Übersetzungen
Giorgio Bellini, Jean-Pierre Dewarrat

Auflage
2500. 11. Jahrgang.
Erscheint dreimal jährlich.

Nächste Ausgabe
Dez. 1995: «IVS Dokumentationen»
Redaktionsschluss: 25.10.1995

Adresse
IVS, Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.
Tel.:031/631.35.35 Fax: 031/631.35.40
PC:30-22222-0
PC Bulletin (für Spenden): 30-5815-7

Titelbild



Thema: Orts- und Flurnamen

Das «Schelmenloch» (vgl. S. 22-30)
Aquarell von Max Schneider, Liestal

Eine Sprache gräbt sich immer auch in die sie umgebende Landschaft ein; sie bahnt sich ihren Lauf und hinterlässt oft deutliche Spuren im Gelände!
Das Bild vom «Schelmenloch» symbolisiert diesen Umstand sehr schön. Es mag einerseits Zeichen dafür sein, dass die Orts- und Flurnamenforschung eine wahre Fundgrube auch für benachbarte Wissenschaftszweige ist, andererseits steht es dafür, dass hier gerade auch von seiten der Wegforschung mancherlei brauchbare Eindrücke «einfließen» könnten. Lassen Sie uns dieser Sache einmal gemeinsam auf den Grund gehen!

Hans Schübach

Inhaltsverzeichnis

Vorwort/Avant-Propos/ Presentazione	3
 Peter Glatthard Orts- und Flurnamenforschung	 4
 Brigitte Beyer Römerstrassen und Leprosenhäuser. Aussagen durch Flurnamen, Beispiele aus dem Rheinland	 10
 Massimo Colombo Toponimi e vie di comunicazione: Un caso particolare in valle Riviera	 16
 Eneas Domeniconi Über die Wasserfälle - eine Wanderung durch Flurnamen und deren Geschichten	 21
 Martino Froelicher Pfaffnauer Namenbuch und IVS. Auswertung der Namenfor- schung im Luzerner Hinterland für die Belange des IVS	 29
 Max Josef Heller-Richo Altweg-Verzweigungen: Gabelungsorte	 34
 Klaus Aerni Jahresbericht «Stiftung Simplon»	 41
 Literaturhinweis	 44
 Auswertung Umfrage Kantonshefte	 45
 Nachtrag/Bilder	 46
 Adressen	 47

© IVS Bern, April 1996

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Herausgeber

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Hauptabteilung Natur- und Landschaftsschutz.

Redaktion/Layout

Hans Schübach, IVS Pressestelle.
031/631.35.31
Universität Bern, Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz (IVS), Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.

Titelbild

Max Schneider, Liestal

Übersetzungen

Giorgio Bellini, Jean-Pierre Dewarrat

Auflage

3000. 12. Jahrgang.
Erscheint zweimal jährlich.

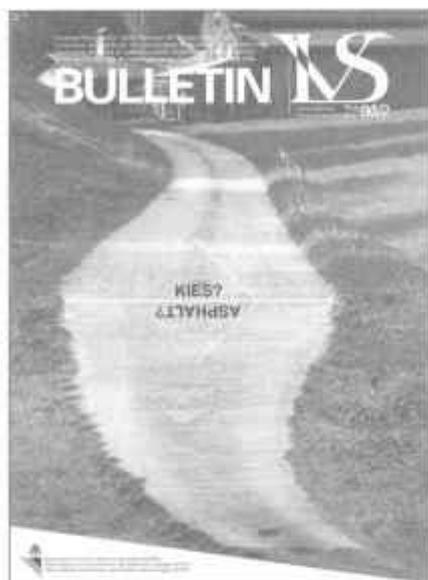
Nächste Ausgabe

Dez. 1996: «Naturnahe Wegoberfläche»
Redaktionsschluss: 25.10.1995

Adresse

IVS, Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.
Tel.: 031/631.35.35
Fax: 031/631.35.40
PC: 30-22222-0

Titelbild



Fotos: Hans Schüpbach, Montage: Werner Vogel

Thema:

Naturnahe Wegoberflächen

Kies oder Asphalt ? – das ist hier die Frage! Nicht von Shakespeare stammen diese Worte, sondern von Planern, Ingenieuren, Strassenbauern, Landwirten, Journalisten, Behördemitgliedern, Natur- und Landschaftsschützern, Politikern und nicht zuletzt von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des IVS.

Das vorliegende Heft versteht sich als weiterer Beitrag zum Zusammentragen von Meinungen, Argumenten, Tatsachen und Vorschlägen, um die eingangs gestellte Frage von verschiedenen Seiten zu beleuchten. Alle Beteiligten sind dabei zur Zusammenarbeit aufgefordert, damit künftig aus zwei entgegengesetzt verlaufenden Wegen öfters eine gemeinsame Richtung gefunden werden kann.

Hans Schüpbach/Werner Vogel

Inhaltsverzeichnis

Vorwort/Avant-Propos/ Presentazione	3
 Willi Meyer Kies oder Asphalt ? Studie des BUWAL liefert neue Anhaltspunkte	4
 Joseph Rohrer Verbot der Teerung einer Naturstrasse	9
 Christian Ledermann Modell für die Zukunft? Fortschrittliche Praxis beim Unterhalt von Berghofzufahrten	10
 Anton Stübi Güterstrassenausbau und -unterhalt Aus der Sicht des Ingenieurs und der betroffenen Bauern	12
 Michael Kaufmann Teuer und im alten Trott Meliorationen und Wegebau	18
 Werner Schüpbach Früheres Wissen zurückgewinnen! Ursachen der Zerstörung von Kiesstrassen und Vorschläge für Gegenmassnahmen	20
 Kantonshefte zur 1. Serie des IVS	29
 IVS: Stand der Arbeiten '96	30
 SAC-Kulturpreis 1996	32
 Klaus Aerni Jahresbericht Juni 1996 der Stiftung Simplon	34
 Literaturhinweise	37
 Adressen	43

© IVS Bern, Dez. 1996

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Herausgeber

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Hauptabteilung Natur- und Landschaftsschutz.

Redaktion/Layout

Hans Schüpbach, IVS Pressestelle.
031/631.35.31
Universität Bern, Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz (IVS), Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.

Titelbild

Werner Vogel

Übersetzungen

Giorgio Bellini, Jean-Pierre Dewarrat

Auflage

3000, 12. Jahrgang.
Erscheint zweimal jährlich.

Nächste Ausgabe

April 1997
Redaktionsschluss: 20.2.1996

Adresse

IVS, Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.
Tel.:031/631.35.35.Fax:031/631.35.40
PC:30-22222-0
E-Mail: ivs@ivs.unibe.ch

Titelbild



Thema:

**«IVS-Festbulletin»
für Prof. Klaus Aerni**

Mit seinen Arbeiten über die Passwege Gemmi, Loetschen und Grimsel schuf er eine der Grundlagen, auf denen das IVS entstand. Klaus Aerni – im wahrsten Sinne des Wortes ein «Wegbereiter».

Werner Vogel

Inhaltsverzeichnis

Heinz Herzig, Hanspeter Schneider Vorwort	3
Willi Meyer Gefährdung, Schutz und Nutzung historischer Wege	4
Beiträge der Mitarbeiterinnen Hansruedi Mösching Unbekannte Allmende	7
Eneas Domeniconi Die alte Aare setzte den Termin	10
J.-P. Dewarrat, Laurence Margairaz Un ancien chemin disparu?	14
Ruedi Bösch Von der Strasse in den Garten und zurück	18
Cornel Doswald «Viae Publicae» und «Hochstrassen»	21
Hansjürg Gredig Armon Planta und das IVS	24
Werner Vogel Rücksicht auf eine Stadt	26
Fredi Bieri Landschaftsansichten	28
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des IVS ohne Textbeitrag in diesem «Bulletin IVS»	32
Heinz Rohner Datenverarbeitung im IVS	34
Christine Doerfel Unbekannte Steinbogenbrücke	37
Frank Rodgers, Hans-Ulrich Schiedt Hohlwegsystem im Breitholz	39
Thomas Specker GIS-eine Utopie ?	44
Anita Frei Chemins vers l'histoire	46
Hans Schüpbach «...den Häusern der Grossräte nach»	48
Massimo Colombo, Arne Hegland Die «Via Vandelli»	51
Martino Froelicher Anton Weingartner	56
Reaktionen auf Bulletin 96/2	61
Literaturhinweise	62
Adressen	64

© IVS Bern, April 1997

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Herausgeber

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Hauptabteilung Natur- und Landschaftsschutz.

Konzept, Redaktion, Layout

Hans Schüpbach, IVS Pressestelle.
031/631.35.31

Idee zu dieser Nummer

Hansruedi Mösching, Eneas Domeniconi

Titelbild

Werner Vogel

Übersetzungen

keine, in dieser Ausgabe!

Auflage

3000, 13. Jahrgang.
Erscheint zweimal jährlich.

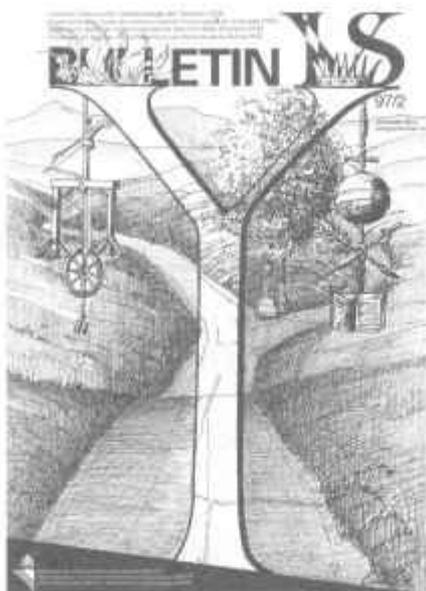
Nächste Ausgabe

Dezember 1997
Redaktionsschluss: 5.11.1997

Adresse

IVS, Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.
Tel.:031/631.35.35. Fax: 031/631.35.40
PC:30-22222-0
E-Mail: ivs@ivs.unibe.ch

Titelbild



Thema: Historische Verkehrswege in der Literatur

Abbild der Realität oder Symbol
Im Spannungsfeld zwischen diesen beiden Polen bewegt sich die Darstellung von Wegen und Strassen in der Literatur.

Wege sind seit je sehr symbolträchtig: als Lebenswege, Scheidewege, Entscheidungswege – sie zwingen zur Wahl zwischen gut und böse, recht und falsch, zwischen leichtem und mühevolem Sein.

Was hier nur zwischen zwei Möglichkeiten liegt, erweist sich im Alltag als weit komplexer, und bisweilen verliert man bei so manchen «Wegentscheiden» den richtigen Pfad.

Werner Vogel, Hans Schüpbach

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	3
André Schnyder Sänger und Ritter unterwegs	4
Rose-Claire Schüle Les chemins des morts	13
Hansruedi Mösching Ausflug über den Rawil von der Lenk nach Sitten	20
Hansjürg Gredig-Steinmann Von wackligen Stegen und hohen Gefühlen	24
Hans Schüpbach Plan und Erzeugnis einer neuen Welt	31
Willi Meyer Wege und Strassen bei Goethe	37
Jean-Pierre Dewarrat Mit allen Sinnen	44
Hans Schüpbach IVS-Mitarbeiter als Romanfiguren	49
Stand der Arbeiten am IVS	50
Klaus Aerni Jahresbericht 1996/97 Stiftung Simplan	52
Reaktionen auf Bulletin IVS 97/1	55
Literaturhinweise	55
Adressen	56

© IVS Bern, Dezember '97

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prrière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veuillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Herausgeber

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Hauptabteilung Natur- und Landschaftsschutz.

Konzept, Redaktion, Layout

Hans Schüpbach,
IVS Pressestelle,
031/631.35.31

Titelbild

Werner Vogel

Übersetzungen

Anne-Françoise Baer Bösch,
Giorgio Bellini

Auflage

3000, 13. Jahrgang.
Erscheint zweimal jährlich.

Nächste Ausgabe

April 1998
Redaktionsschluss: 27. Februar 1998

Adresse

IVS, Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.
Tel.: 031/631.35.35.
Fax: 031/631.35.40
PC: 30-22222-0
E-Mail: ivs@ivs.unibe.ch

Titelbild



Thema: Jubiläum 1798 -1848 -1998

Oft nur durch Schmerz wird Grosses, Neues möglich! Durch den Untergang der alten Eidgenossenschaft zur Helvetik, durch den Sonderbundkrieg zur Bundesverfassung von 1848. Überwindung (auch von Grenzen) durch Anstrengung, Mühen, Kampf und Opfer – damals und wohl immerdar!

Werner Vogel

Inhaltsverzeichnis

Vorwort 3

David Streiff
1998: Ein Jahr zum Feiern und zum Nachdenken
d/f/i 4

Edwin Beeler, Louis Naef
Grenzgänge - eine filmische Recherche zum Sonderbundkrieg 1847 10

Jürg Rettenmund-Grädel
Eröffnung Grenzpfad Napfbergland
Auf alten Grenzen über eigene Grenzen nachdenken 16

Anita Frei
Les pavés de Genève sur la route du Simplon 22

Christine Doerfel
Auf Suworows Spuren im Kanton Schwyz 31

Fredi Bieri
Der «Franzosenweg» 35

Sonja Cavadini, Alessandra Ferrini
Esposizione Museo di Leventina
La Leventina vista dagli altri 38

Pressetext
Vernehmlassung zur Verordnung über das IVS
d/f/i 40

Andreas Flury
Die Umsetzung des IVS in den Ortsplanungen des Kt. BE 43

Literatur- und Ausstellungshinweise 45

Adressen 47

© IVS Bern, April '98

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Bulletin IVS = ISSN 1422-5204

Herausgeber

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Hauptabteilung Natur- und Landschaftsschutz.

Konzept, Redaktion, Layout

Hans Schüpbach, 031/631.35.31

Titelbild

Werner Vogel

Übersetzungen

Anne-Françoise Baer Bösch,
Giorgio Bellini

Auflage

3000, 14. Jahrgang,
Erscheint zweimal jährlich.

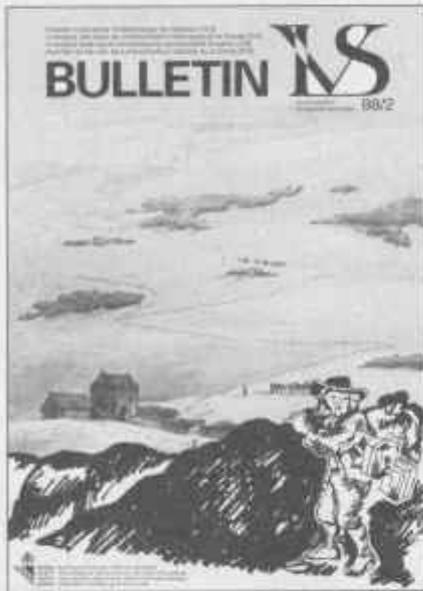
Nächste Ausgabe

September 1998
Redaktionsschluss: 11. August 1998

Adresse

IVS, Finkenhübelweg 11, 3012 Bern.
Tel.: 031/631.35.35.
Fax: 031/631.35.40
PC: 30-22222-0
E-Mail: ivs@ivs.unibe.ch

Titelbild



Thema: Zollwesen

«Wo es Grenzen hat, da wird auch geschmuggelt», mit dieser Bemerkung beginnt der Artikel auf Seite 39 dieses Bulletins.

Werner Vogel hat diese scheinbar über Jahrhunderte hinweg erhärtete Tatsache auch in seiner Titelbild-Montage dargestellt. Aus sicherem Versteck beobachtet «sein Schmuggler» einen Säumerzug an der Grimsel. Wichtige Details in dem durch unseren Zeichner ein wenig verfremdeten Gemälde von William Pars, 1770, sind die deutlich erkennbaren beiden Saumpfadvarianten sowie die am Horizont sichtbaren Stangen, die den Säumern im Schnee den Weg wiesen (vgl. dazu auch die Bemerkungen auf S. 4 und 12 des Bulletins).

Hans Schüpbach

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	3
Klaus Aerni	
Zoll und Strassenunterhalt am Beispiel der Pässe Grimsel, Gries, Furka und Nufenen im 18. Jahrhundert	4
Hans-Ulrich Schiedt	
Zölle der Frühneuzeit im Kanton Zug	17
Martino Froelicher	
Von Zöllern und Zöllnern Betrachtungen am Beispiel der luzernischen Grenzzollstelle Uthusen	27
Ruedi Bösch	
Saufende Zöllner und fluchende Schiffer Unterwegs auf der Aare zwischen Solothurn und Olten	33
Massimo Colombo	
Il Passo San Jorio: un confine tra legalità e illegalità	39
Hans Schüpbach	
Zoll und Schmuggel für den Tourismus entdeckt!	43
Rolf Schad	
Schweizer Zoll Entwicklung in neuerer Zeit bis in die Gegenwart	46
Diverse Mitteilungen	
IVS-Ausstellungen	52
Literaturhinweise	54
IVS-Homepage	55
Adressen	56

© IVS Bern, Sept. 1998

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prrière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veuillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Bulletin IVS = ISSN 1422-5204

Herausgeber

Bundesamt für Umwelt,
Wald und Landschaft (BUWAL),
Abteilung Landschaft.

Konzept, Redaktion, Layout

Hans Schüpbach, 031/631.35.31

Titelbild

Werner Vogel

Übersetzungen

Anne-Françoise Baer Bösch,
Giorgio Bellini

Auflage

3000. 14. Jahrgang.
Erscheint zweimal jährlich.

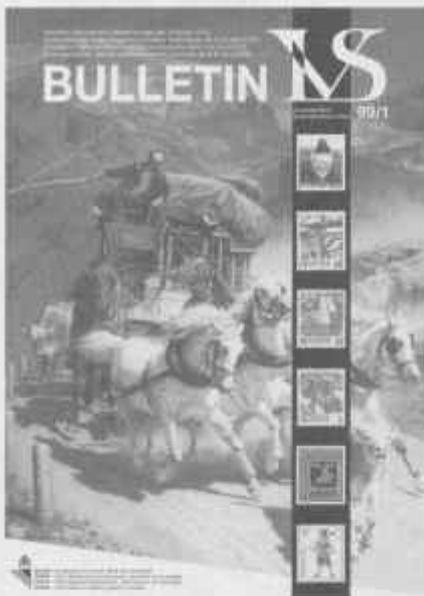
Nächste Ausgabe

April 1999
Redaktionsschluss: 1. März 1999

Adresse

IVS, Finkenhübelweg 11, 3012 Bern.
Tel.: 031/631.35.35.
Fax: 031/631.35.40
PC: 30-22222-0
E-Mail: ivs@ivs.unibe.ch

Titelbild



Thema: Kommunikations- und Postwesen

Kaum ein anderes Bild hat das Abenteuer der Postkutschenfahrt eindrücklicher dargestellt als Rudolf Kollers «Gotthardpost» (vgl. dazu übrigens auch S. 47). Mit unserem Schwerpunktthema ist das Bild doppelt verbunden: einmal durch die Kutsche als Symbol für die Post, zum andern mit der Kunststrasse als Element der historischen Kommunikationsbedeutung von alten Wegen. Die Briefmarken verdeutlichen auf einer Zeitschiene von unten nach oben die Entwicklung im Postwesen vom Fussboten bis zur Luftpost; abgeschlossen wird diese Chronologie mit dem aktuellsten «Kommunikationsereignis», der Weltumrundung in Piccards Ballon.

Hans Schüpbach

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	3
Hans Schüpbach	
Man muss halt (nicht) miteinander reden!	
Entwicklungen in der Geschichte der Kommunikation	4
Heinz E. Herzig	
Die Gründung des «Cursus publicus» unter Augustus	
Ausbau und Betrieb im Gebiet der heutigen Schweiz	12
Thomas Klöti	
Postverkehr	
Am Bsp. des bernischen Postwesens im 17. und 18. Jh.	18
Ernst Schlunegger	
Philatelistische Wegmarkierungen in der Schweiz	26
Hans Schüpbach	
«Kommunikation» und Literatur	30
Christine Doerfel, Eneas Domeniconi, Klaus Aerni, Hans Schüpbach	
Historische Wege als Postverbindungen	36
Felix K. Kromer	
«go.w@lk.ch» - Drehscheibe für Tourismusdaten	42
Karl Kronig	
150 Jahre schweizerische Post	
Sonderausstellung und Buchpublikation	46
Hans-Uli Feldmann	
Die «Erste Post & Dampfschiffahrt Reise Carte der Schweiz» von 1844	50
Literaturhinweise	53
Adressen	55

© IVS Bern, April 1999

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt
 Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Bulletin IVS = ISSN 1422-5204

Herausgeber

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Abteilung Landschaft.

Konzept, Redaktion, Layout

Hans Schüpbach, 031/631.35.31

Titelbild

Hans Schüpbach

Übersetzungen

Anne-Françoise Baer Bösch, Giorgio Bellini

Auflage

3000. 15. Jahrgang. Erscheint zweimal jährlich.

Nächste Ausgabe

August 1999
 Redaktionsschluss: 25. Juni 1999

Adresse

IVS, Finkenhübelweg 11, 3012 Bern.
 Tel.: 031/631.35.35.
 Fax: 031/631.35.40
 PC: 30-22222-0
 E-Mail: ivs@ivs.unibe.ch

Titelbild



Das Wegstück in der Piotinoschlucht (TI) konnte unter anderem mit Geldern aus der Schoggitaleraktion 1993 (Thema IVS: Brücken und Wege) restauriert werden. Foto IVS: Eneas Domeniconi.

Thema: IVS und «Tag des offenen Denkmals»

Obwohl in den vergangenen Jahren dank den Arbeiten am IVS das «Kulturgut Weg» in der Öffentlichkeit zum etablierten Thema geworden ist, müssen historische Wege von Zeit zu Zeit aus dem gewohnten Rahmen herausgehoben und in einem speziellen Raster betrachtet werden. Eine solche Gelegenheit bietet der gesamteuropäisch durchgeführte und in der Schweiz durch die NIKE organisierte «Tag des offenen Denkmals» vom 11. September 1999, an dem das IVS in mehreren Kantonen Exkursionen auf historischen Wegen begleiten wird.

Unser Titelbild zeigt ein mit IVS-Unterstützung restauriertes Wegstück unter dem besonderen Blickwinkel des europäischen Denkmaltages (repräsentiert durch die entsprechenden Logos).

Hans Schüpbach

Inhaltsverzeichnis

Klaus Aerni, Hanspeter Schneider Neuer IVS-Auftraggeber	3
Vorwort	5
Gabrielle Boller Der Tag des offenen Denkmals	6
Hans Peter Bärtschi SGTI	10
Objektliste der NIKE zum Tag des offenen Denkmals	12
Texte der IVS-Mitarbeitenden am Tag des offenen Denkmals	
BE	
Burgdorf (Hanspeter Schneider)	14
Kirchberg (Heinz E. Herzig)	16
Grimsel (Hansruedi Mösching)	18
FR	
Montbovon (Jean-Pierre Dewarrat)	22
Heitenried (Fredy Bieri)	25
GE	
Puplinge (Yves Bischofberger)	29
GR	
Kunststrassen (Arne Hegland)	30
LU	
Weggiser Rigiweg (Martino Froelicher)	33
SG	
Weesen - Amden (Andriu Maissen)	37
SZ	
Arther Rigiweg (Christine Doerfel)	40
SO	
Weissenstein (Ruedi Bösch)	44
Hauenstein (Ruedi Bösch)	46
TG/SH	
Eschenz (Thomas Specker, Markus Stromer)	49
TI	
Personico (Massimo Colombo)	53
VD	
Vuiteboeuf (Guy Schneider)	56
ZH	
Rorbas (Cornel Doswald)	58
UR/NE/OW/TI	
Amsteg (Emil Amacher)	62
Cortailod (Anita Frei)	63
Klaus Aerni Jahresbericht Stiftung Simplon	64
Literaturhinweise	70
Adressen	72

© IVS Bern, August 1999

Nachdruck mit Quellenangabe nach Rücksprache mit der Redaktion erlaubt. Reproduction avec indication des sources permise après consultation de la rédaction.

Le riproduzioni sono permesse con l'autorizzazione della redazione e indicando la fonte.

Bitte an die Leserinnen und Leser

Prüfen Sie bitte, ob die Anschrift auf Ihrem Bulletin richtig ist und melden Sie uns allfällige Fehler. Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mithilfe.

Prière à toutes les lectrices et à tous les lecteurs

Veuillez, s'il vous plaît, contrôler l'adresse de votre bulletin. Au cas où vous constateriez une erreur, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer. Nous vous remercions pour votre collaboration.

Avviso a tutte le lettrici ed a tutti i lettori

Vogliate per favore verificare se l'indirizzo sul vostro bollettino è esatto. Qualora accertaste un errore, vi preghiamo di volercelo comunicare. Vi ringraziamo della vostra collaborazione.

Impressum

Bulletin IVS = ISSN 1422-5204

Herausgeber (bis Ende 1999)

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Abteilung Landschaft.

Konzept, Redaktion, Layout

Hans Schüpbach, 031/631.35.31

Titelbild

Hans Schüpbach

Übersetzungen

Anne-Françoise Baer Bösch, Giorgio Bellini

Auflage

3500. 15. Jahrgang. Erscheint zweimal jährlich.

Nächste Ausgabe (voraussichtlich)

April 2000: Thema «Langsamverkehr»
Redaktionsschluss: 25. Februar 2000

Adresse

IVS, Finkenhübelweg 11, 3012 Bern.
Tel.: 031/631.35.35.
Fax: 031/631.35.40
PC: 30-22222-0
E-Mail: ivs@ivs.unibe.ch

Vorwort

Liebe Leserin, lieber Leser

Im heutigen Strassennetz sind die Kunststrassen des 18. und 19. Jahrhunderts allgegenwärtig, denn viele der aktuellen Hauptstrassen folgen dem Verlauf von Vorgängerbauten aus jener Zeit und enthalten noch immer deren Substanzelemente. Und das Bundesamt für Strassen (ASTRA), dessen Kernaufgaben die Planung, der Bau, die Wartung und der Betrieb eines bedürfnisgerechten nationalen Strassennetzes sind, stellt das moderne Pendant zu den damals neu geschaffenen staatlichen Strassenämtern dar. Es freut mich daher sehr und liegt mir sehr am Herzen, dass das Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz (IVS) die erste Nummer seiner neuen Zeitschrift «Wege und Geschichte» den Kunststrassen widmet. Als historisch bedeutendes Kulturgut mit vielfachem Bezug zur Gegenwart haben sie diese Würdigung verdient. Ich wünsche der Zeitschrift «Wege und Geschichte» viel Erfolg und Ihnen, liebe Leserin, lieber Leser, eine angenehme Lektüre!



Chère lectrice, cher lecteur

Les chaussées des XVIII^e et XIX^e siècles sont omniprésentes dans le réseau routier actuel. En effet, parmi nos routes principales, nombreuses sont celles qui ont repris des tracés établis en ce temps-là et en possèdent encore des traits caractéristiques. L'Office fédéral des routes (OFROU), qui est responsable de la planification, de la construction, de l'entretien et de la surveillance d'un réseau national de routes répondant aux besoins, représente la version moderne de l'administration routière née à cette époque. Je suis donc très heureux que l'Inventaire des voies de communication historiques de la Suisse (IVS) consacre le premier numéro de sa nouvelle revue «Les chemins et l'histoire» aux chaussées. En tant que bien culturel qui a conservé de nombreux rapports avec le présent, ces voies historiques méritent bien cette reconnaissance.

J'adresse à la revue «Les chemins et l'histoire» tous mes vœux de succès et vous en souhaite, chère lectrice, cher lecteur, une agréable lecture.

Care lettrici, cari lettori

nell'attuale rete viaria le strade commerciali del 18^o e 19^o secolo sono onnipresenti perché molte delle odierne strade principali seguono il loro tracciato e presentano ancora diversi elementi delle costruzioni che le hanno precedute. L'Ufficio federale delle strade (USTRA), cui spetta il compito di pianificare, costruire, mantenere e gestire una rete stradale confacente ai bisogni del paese, rappresenta la versione moderna degli uffici statali per le strade che allora furono costituiti per la prima volta. Sono perciò particolarmente contento che l'Inventario delle vie di comunicazione storiche della Svizzera (IVS) abbia deciso di dedicare alle strade commerciali il primo numero della sua rivista «Strade e storia». Esse rappresentano una significativa eredità culturale che mantiene molti rapporti con il presente e ciò merita di essere ricordato.

Alla rivista «Strade e storia» auguro un buon successo ed a voi, care lettrici e cari lettori, una piacevole lettura.

Olivier Michaud

Direktor ASTRA · Directeur de l'OFROU · Direttore dell'USTRA

Inhalt

- 4 **Unterwegs zum modernen Verkehrsnetz**
Andres Betschart
- 10 **Le bon état d'un royaume se mesure à la qualité de ses routes**
Anita Frei
- 14 **Pionieri del rinnovamento stradale in Svizzera**
Giorgio Bellini
- 19 **Im 18. Jahrhundert setzte Bern neue Massstäbe im Strassenbau**
Ruedi Bösch
- 24 **William Brockedon: Ein Engländer sucht die Spuren Hannibals**
Klaus Aerni
- 29 **Der Sustenpass - eine verkehrsgeschichtliche Erlebnislandschaft**
Andres Betschart
- 34 **Die Alpenstrassenfrage oder «Die prinzipielle Figur des Kreuzes»**
Hans-Ulrich Schiedt
- 40 **Bahn und Strasse: Aspekte einer interessanten Wechselbeziehung**
Gion Caprez
- 46 **Wichtige Zeugen der Verkehrsgeschichte geraten unter Druck**
Hanspeter Schneider, Arne Hegland
- 52 **Ein Blick über das Inventar hinaus: Die Forschungsstelle des IVS**
Hans-Ulrich Schiedt
- 56 **Mythos Karrgeleise**
Guy Schneider
- 62 **Das IVS ist auf Kurs**
- 63 **Hinweise und Publikationen**

Vorwort

Liebe Leserin, lieber Leser

Die Brücke bringt Funktion und Wesen des Verkehrs – des einstigen wie des heutigen – deutlicher zum Ausdruck als jedes andere Bauwerk: Sie überwindet die Hindernisse des Geländes, ermöglicht den wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Austausch und schafft damit Grundlagen für die räumliche Entwicklung unserer Gesellschaft.

In diesem Sinne ist das Thema dieser Ausgabe von «Wege und Geschichte» genau der richtige Einstieg in die Zusammenarbeit von *ViaStoria*, dem Zentrum für Verkehrsgeschichte, mit der Abteilung für Wirtschafts-, Sozial- und Umweltgeschichte des Historischen Instituts der Universität Bern. Beide Institutionen verfolgen ähnliche wissenschaftliche Ziele, was wertvolle Synergien ermöglicht. Ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit *ViaStoria* und wünsche der Fachorganisation einen guten Start in die neuen Herausforderungen!



Chère lectrice, cher lecteur

Plus que tout autre ouvrage d'art, le pont met en évidence la fonction et la nature du trafic, celui d'hier comme celui d'aujourd'hui: il franchit les obstacles du terrain et permet les échanges économiques, sociaux et culturels, créant ainsi les bases du développement spatial de notre société.

Dans ce sens, le thème de cette édition de «Les chemins et l'histoire» constitue la meilleure façon de démarrer la collaboration de *ViaStoria*, centre pour l'histoire du trafic, avec le Département d'histoire économique, sociale et environnementale de l'Institut d'histoire de l'Université de Berne. Les deux institutions poursuivent les mêmes objectifs scientifiques, ce qui offre la perspective de précieuses synergies. Je me réjouis de la collaboration avec *ViaStoria* et je souhaite à cette organisation d'aborder avec succès ce nouveau défi!

Care lettrici, cari lettori

più di ogni altra opera – nel presente e nel passato – i ponti mettono in luce la natura e la funzione del traffico: superamento degli ostacoli posti dal terreno e occasione di scambi economici, sociali e culturali come base dello sviluppo spaziale della nostra società.

In questo senso il tema del presente numero di «Strade e Storia» è certo il più adatto per dare inizio alla collaborazione tra *ViaStoria*, il centro per la storia del traffico, e il Dipartimento per la storia economica, sociale e dell'ambiente dell'Istituto di storia dell'Università di Berna. Le due istituzioni perseguono analoghi traguardi scientifici e ciò consentirà utili sinergie. Rallegrandomi sin d'ora per questa collaborazione, auguro a *ViaStoria* una buona riuscita di fronte alle nuove sfide che l'attendono!

Prof. Dr. Christian Pfister
Professor für Wirtschafts-, Sozial- und Umweltgeschichte
am Historischen Institut der Universität Bern

Inhalt

- 4 ViaStoria: Neue Ziele nach dem Abschluss des Bundesinventars
- 6 Brücken, näher betrachtet
Cornel Doswald
- 14 Brücken: Formen, Elemente und Begriffe
- GESCHICHTE • KULTUR
- 16 Römische Brücken in der Schweiz
Sabine Bolliger
- 22 Brückenzölle - nicht nur eine Verkehrsabgabe
Hans-Ulrich Schiedt
- 27 Geneve sur Rhône
Anita Frei
- 32 *Die Brücke als Kulturgut*
ou la culture comme pont
Jocelyn Bottinelli
- 37 Pro Patria:
Sammlung 2003 für historische Brücken
- STEIN • HOLZ • EISEN • BETON
- 38 Die Steinbrücken von Ulrich Ruffiner im Wallis
Klaus Aerni
- 44 Holzbrücken: Vom Symbol der Rückständigkeit zum geschätzten Kulturgut
Guy Schneider und Martino Froelicher
- 49 Eisen- und Stahlbrücken:
Wertvolle Zeugen des Industriezeitalter
Albert Hahling
- 54 Beton: Ein Werkstoff
eröffnet der Bautechnik neue Wege
Kurt Suter
- 58 Betonbrücken: Denkmalobjekte im 40-Tonnen-Verkehr
Eugen Brühwiler und Markus Wyss
- 63 Hinweise und Publikationen